

法界佛教大學畢業典禮報導

Dharma Realm Buddhist University Commencement

Kien Po 文
凌峰 中譯

Written by Kien Po
Chinese Translation by Ling Feng



DHARMA REALM NEWS | 法界音

Dharma Realm Buddhist University (DRBU) had its commencement on May 16, 2012. This year, we have four graduates. Two Bachelors in Buddhist Classics: Bhikshuni Heng Nai and Bhikshuni Heng Sheng; two Masters in Buddhist Classics: Bhikshuni Heng Yi and Bhikshuni Heng Chan.

DRBU Conference Room was transformed into a nice hall with two hydrangea plants on both sides of the podium which displayed the University's green banner and logo. All the blinds were pulled up so you can see the trees outside and the sunlight poured through the windows lighting up the entire room. Under Master Hua's picture, Dharma Master Liang had put his graduate hat on the altar so the Venerable Master could also join us in spirit.

Around 9:30 a.m., the University Building was bustling with activities as guests were ushered in and our photographers were on hand to take pictures of our graduates, faculty, and students. Meanwhile, you can see Dharma Master Liang and Dr. Akpinar rushing about helping the faculty and students put on their hats and gowns. The air was imbued with happy chatters and felicitations.

At 10 a.m., the ceremony started. Once our guitarist strummed his guitar with the melody of the University's song, "Jin Xu Kong," the procession started and the assembly all stood up and joined in the singing. After everyone was seated, the DRBU's president, Dr. Snjezana Akpinar welcomed everyone and congratulated our graduates and praised them for their perseverance. Afterward, Dharma Master Liang went up and said how hard the graduates have worked for so many years to get here because they were protecting the Dharma and the Way places.

法界佛教大學 5 月 16 日舉行畢業典禮，今年共有四位畢業生，兩位主修佛教經典的學士：比丘尼恒耐、比丘尼恒聲，以及兩位佛教經典碩士：比丘尼恒頤、比丘尼恒禪。

法大的會議室被佈置成一間優雅的大廳，透過捲起的百葉窗，陽光灑進照亮了整個房間。良法師將宣公上人的研究生帽，擺在上人法相前的佛龕上，象徵上人的精神與我們同在。

上午九點半左右，法大大樓裡熱鬧非凡。來賓陸續抵達，三位專業攝影師忙著為畢業生、教師和學生們照相，恒良法師和 Akpinar 博士熱心地幫教師和學生穿上長袍、戴上方帽，空氣中瀰漫著愉悅的話語和祝賀。

十點整，典禮開始。當法界大學的校歌「盡虛空」的旋律響、師生列隊入場時，全體來賓頓時起立合唱。大家坐定後，首先由法大校長 Snjezana Akpinar 博士致歡迎辭，並祝賀畢業生讚揚他們的毅力。隨後恒良法師也說，畢業生努力多年辛苦才取得今日的成果，因為他們在就讀法大的同時，也一直身兼護持佛法 and 道場的工作。

接著，兩名畢業生代表做了簡短的演講。佛教經典學士恒聲師感謝上人，她說上人的目標是要激發每個人本有的智慧。佛教經典碩士恒頤師的一句「我終於畢業了！」，惹得每位來



Dharma Realm Buddhist University

法界佛教大學

Two student speakers gave a short speech. Dharma Master Heng Sheng, our Bachelor in Buddhist Classics thanked the Venerable Master. She said that the Venerable's aim was to activate everyone's inherent wisdom. Next, Dharma Master Heng Yi, Master in Buddhist Classics said, "I finally graduated!" and the audience broke into laughter and shared her joy. Heng Yi Shr said that it was the Venerable Master who taught her how to recycle.

After our keynote speaker, Dr. Ron Epstein said a few words to our graduates, Dr. Akpinar, Dharma Master Hsien and Liang awarded the degrees to our graduates. The ceremony ended around 11 a.m. with the "Dedication of Merit" song and everyone went outside to take pictures with the graduates and congratulations were offered to all of them. ❀

賓嘍嗤一笑，同時也分享她的喜悅。在聖城負責資源回收的恒頤師說，正是上人教會她如何做回收的！

主講人Ron Epstein博士對畢業生致辭之後，Akpinar博士、恒賢法師、恒良法師共同為畢業生授予學位。十一點左右，典禮在功德迴向偈的合唱旋律中結束。大家興奮地與畢業生合影，並互道祝賀。 ❀

